DISPONIBLE

HELVECIA

PERIODICO INDEPENDIENTE

AÑO XIII.—NÚM. 1124 | Nueva Helvecia, Miércoles 23 de Diciembre de 1925 | Propietario-Administrador FRANCISCO C. ONSARI | PORTE PAGADO

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con las que aquellos emitan.

La luz eléctrica

El 1.º de Enero próximo, por disposición de las leyes pertinentes, se renovarán las autoridades municipales de todo el país, y, consiguientemente, también de nuestro departamento.

La prensa departamental, antes y después de los comicios últimos, ha venido señalando las obras de progreso que con más urgencia se reclaman y cuya realización habrán de encarar las nuevas autoridades. No es necesario, pues, que citemos nuevamente dichas obras, por ser ya las mismas de notoriedad general.

Pero vamos a concretar una iniciativa que afecta de cerca a varios pueblos progresistas y laboriosos, y que no la han indicado nuestros colegas por un involuntario y disculpable olvido: Nos referimos a la reforma del alumbrado eléctrico que suministra la Usina de la ciudad de Rosario

Se trata de un servicio importante y sumamente necesario, que no reune ni siquiera las condiciones más elementales en la forma actual en que se halla. Por el contrato establecido entre el Directorio de las Usinas Eléctricas del Estado con el Concejo de Administración Departamental de Colonia, se obliga a las comunas de Juan Lacaze, Rosario, La Paz y Nueva Helvecia, a pagar una suma extraordinaria por el servicio público de luz eléctrica, lo que significa una verdadera injusticia por las serias deficiencias de que adolece, pues todo el mundo ha podido observar que el alumbrado eléctrico actual no tiene mayor diferencia con el que suministraban los antiguos faroles a nafta. Esto, por un lado. Por el otro, la Usina Eléctrica mantiene también una tarifa excesiva para el consumo de luz particular, que las autoridades municipales, velando celosamente por los intereses de la población no deben tolerar. Es el aludido por lo que se advierte, un contrato que tiene todas las ventajas para los intereses de la Usina, y, en contraposición a ello, una gran suma de desventajas para las poblaciones antedichas, que, por falta de intervención eficaz del gobierno comunal, se ven obligadas a pagar los «platos rotos» de pretensiones usurarias que deben ser enérgicamente protestadas.

Dos modificaciones de importancia capital al contrato de la referencia, tendrán que gestionar las nuevas autoridades municipales, si quieren obtener el aplauso público de tres pueblos progresistas: el aumento de alumbrado público y la rebaja de las tarifas del consumo particular.

Una reclamación decidida en el sentido predicho llevaría el sello de una gran razón de justicia y encontraría el apoyo unánime de las poblaciones a las cuales hace como sirve la Usina de Rosario. Por la reconocida capacidad de los hombres que van a integrar los organismos directrices del Municipio departamental, tenemos la esperanza, pues de que la iniciativa que dejamos puntualizada será tenida bien en cuenta en la primera oportunidad.

El mal tiempo y la agricultura

Nos referíamos en números anteriores a los daños graves que el tiempo estaba causando a la agricultura.

El exceso de lluvias se ha hecho sentir en forma alarmante en varias regiones del país, repercutiendo también en las esferas gubernativas.

Y a los daños causados por las lluvias debemos agregar también los daños causados por el granizo, tanto o más importantes en algunos puntos como los primeros.

El Ministro de Industrias señor Gutiérrez dió a conocer en una de las sesiones del Consejo Nacional las noticias telegráficas recibidas manifestando que si bien la información era deficiente, podía estimarse que las pérdidas por granizo, golpes de sol, pestes en las plantas, etc alcanzarían a un 26 % de la cosecha calculada.

Dió a conocer también el señor Gutiérrez otros datos de la nueva cosecha en varias otras naciones donde ésta sufrirá sensibles mermas como por ejemplo en Norte América y Argentina dándose provincias con pérdidas del 50 %.

Suponiendo ciertos los datos suministrados por el Ministro de Industrias con respecto a la pérdida de cosehas de nuestro país, es de tenerlo en cuenta y consideramos oportuno a esta altura de la estación, aconsejar a los agricultores aprovechen el tiempo de la mejor manera posible, segando los trigos y no olvidando el emparve, que es uno de los más importantes y delicados trabajos del año.

Entendemos que, como se presenta el tiempo, es de gran peligro dejar los trigos y demás granos en los rastrojos, aun cuando se tenga la convicción de que las máquinas trilladoras no tardarán en trillarlos.

Tenemos desgraciadamente, muchos y duros ejemplos de esa imprevisora medida, para que se confíe más o menos al azar el fruto de intensos sacrificios.

El auxiliar para el correo local

Sin noticias

A pesar de los informes favorables enviados a la superioridad referentes a la necesidad imperiosa que hay en dotar a la oficina de correo de nuestra Villa, de un nuevo auxiliar, ninguna noticia se ha recibido.

No nos explicamos como un pedido tan justo—no puede en esto haber dos opiniones—no se pueda resolver en tanto tiempo.

La oficina local, y eso bien lo sabe el Director General de Correos y Telégrafos doctor Miranda, especialmente en la presente estación, tiene un enorme recargo de trabajo, habiendo días de la semana que el cartero A. Laria después de mucho activar el reparto de correspondencia, recién lo concluye entre las 18 y media y 19 horas.

Exigirle más a un solo empleado sería sencillamente una barbaridad.

Tenemos pues razones poderosas que justifican concluyentemente el pedido formulado por comerciantes, industriales, profesionales y los elementos de mayor arraigo en la localidad; una, el recibir a hora conveniente la correspondencia, y no a las varias horas de recibida por la oficina local, - como ocurre actualmente, por falta absoluta de tiempo—pudiendo ésta en consecuencia mejorar sus servicios en favor del público, y otra, el no exigir al personal mayor tarea que la que este puede atender normalmente, a fin de no entorpecer la buena marcha de la oficina que es, fuera de duda, una de las reparticiones públicas más delicadas e importantes.

No podemos creer que el actual Director General de Correos y Telégrafos doctor César Miranda mire con indiferencia el pedido elevado en oportunidad al Directorio por esta progresista población, que en el presente caso solo ha mirado y mira el mejoramiento y la conveniencia pública.

LO ESPERADO

Pocos días le quedan de actuación al actual Concejo Auxiliar y queda sin resolverse, en favor o en contra, el sonado asunto del señor Nieto.

Quienes esperaban una rápida y definitiva resolución del desagradable pleito que el nombrado vecino mantiene con nuestro Concejo, han sufrido un serio fracaso y la verdad que en lo sucesivo—si en breve no se adopta alguna medida indicando línea de edificación frente a la calle Avenida del Puerto — pueden presentarse para las autoridades comunales serios y enojosos conflictos.

Hubo ya hace unos años una cuestión parecida entre vecinos de la calle 25 de Agosto y la entonces Comisión Auxiliar, provocando la renuncia de algunos miembros de la misma.

Sostenía una de las partes que tenía el derecho de edificar sobre la misma línea de propiedad, sin dejar ningún terreno para veredas, y así lo hizo, no obstante tener esa misma calle a los cien metros del lugar, un ancho distinto, por haberse respetado la línea de edificación de acuerdo con resoluciones adoptadas anteriormente.

Los derechos y obligaciones deben establecerse en forma clara y terminante y no como ha estado ocurriendo hasta ahora, que las más de las veces se interpretan en forma caprichosa y arbitraria, contraria muchas veces al interés general.

En el conflicto de la comuna local con el señor Nieto—se puede asegurar sin temor a ser desmentidos—que hubo y hay intereses en no apurar las tramitaciones, y si no hay quien lo mueva, pasara talvez mucho tiempo sin que conozcamos la segunda y posiblemente definitiva resolución.

Los nuevos concejales tienen pues por delante un asunto que es de gran importancia para la localidad y cualquiera fuera la resolución apelada por este concejo, serviría para evitar cuestiones como la planteada, que son sensiblementes perjudiciales para el vecindario y para la misma comuna.

Leche en malas condiciones

Se nos informa que no todos los lecheros locales traen la leche en buenas condiciones de higiene, lo que conspira seriamente contra la salud pública y especialmente contra la niñez que es la que mayor cantidad consume.

No creemos que contenga agua,—como antes se ha dicho, por lo menos en cantidad desproporcionada—pues la leche actualmente abunda, pero, si, no nos extraña que con el tiempo que llevamos, los menos prolijos tengan los envases en condiciones antihigiénicos, lo que es reprobable, por razones bien fáciles de comprender.

La salud pública exige severa vigilancia de quienes corresponda.

REFORMA DE TRASCENDENCIA

El B. de la República y el Crédito Rural

Nuestra población Rural que tanto necesita del crédito para su desarrollo en breve contará con una nueva ayuda con motivo de la reorganización de la sección de Crédito Rural que acaba de decretar el Directorio del Banco de la República.

De acuerdo con el proyecto aprobado, el Banco independizará las operaciones de crédito rural de sus operaciones bancarias y destinará a aquellas la suma de 5 millones de pesos.

Las operaciones programadas por el Directorio, por ahora son las siguientes, muchas de las cuales hace ya varios años que el mismo Banco las acordaba.

1 Pequeños préstamos hipotecarios a cinco años.

2 Préstamos en semillas.

3 Préstamos sobre cereales en depósito.

4 Préstamos especiales para industrias rurales:

A) Lechería, B) Quesería. C) Viñedos, D) Granjas.

5 Cooporativas de ventas.

6 Préstamo de repoblación ganadera (prèstamos adquisición reproductores).

7 Préstamos para mejoras.

A) Alambrados, B) Montes de abrigo, C) Cultivo y conservación de forrajes.

8 Préstamos para obras permanentes:

A) Irrigación, B) Montes frutales, C) Construcción de Viviendas rurales, galpones, depósitos, bretes, baños, etc.

La aplicación del nuevo plan, que se hará de inmediato, influirá eficazmente sobre el desarrollo de nuestras industrias, dando mayor capacidad individual y colectiva a nuestros productores rurales, quienes contarán con el apoyo del Banco.

Necesario es, para que esos préstamos den el resultado que es dable esperar, que quienes deseen utilizar esos créditos procedan con buena voluntad y sano criterio a fin de obtener el maximo provecho, y a la vez conquistar mayor límite dentro del mismo, propendiendo a extender su acción de trabajo dentro de lo que la prudencia aconseja, defendiendo a la vez la parte de la institución acreedora.

El Banco de la República, como la mayor parte de las instituciones bancarias operan con más o menos seguridad, exigiendo determinadas condiciones a sus clientes a fin de no exponer su capital en manos de personas inexpertas o mal intencionadas, y si así no lo hicieran pronto verían mermado su capital, con grave perjuicio para las industrias y el comercio en general que tanto necesitan de su ayuda

No por que nuestra primera institución de crédito ofresca préstamos en condiciones relativamente liberales, van a creer todos que tienen el derecho de que se les de.

El Banco concederá créditos a los elementos de responsabilidad moral en primer lugar y que prueben necesitarlo, ofreciendo al mismo tiempo ciertas garantías para su cumplimiento.

La reforma enunciada tiende pues a facilitar el desarrollo de los trabajos rurales y aun cuando la cantidad fijada no es muy grande, puede alcanzar por ahora como vía de ensayo.

Proteccionismo a la industria nacional

Se ha planteado un caso interesante en el seno del Ejecutivo colegiado.

El consejero doctor Narancio recordo días pasados, manifestaciones que formulara en distintas oportunidades respecto a las industrias que explotan los frigoríficos sin el pago de la patente de Giro correspondiente.

Esos establecimientos elaboran jabón, productos porcinos, etc. que expenden en plaza haciendo competencia a los demás industriales que abonan el rea-

¡OJO! Duomarco y Prieto

Ya recibió el amplio surtido para las estaciones de Primavera y Verano, el que se ha puesto a la venta al alcance de todos los bolsillos.

Recomendamos nuestras telas blancas nuevamente rebajadas

Vendemos madrás Obispo y Corona a $ 4.90 pieza

Cotín belga legítimo ancho 1.60 a $ 0.75 metro

Lienzo ancho 1.60 $ 0.35

Telas marina brasiliana un 30 o|o más barato

Gabardinas para pantalones, muy fuerte a $ 0.40 metro y muchos otros renglones que no nos es posible detallar.

No olvide darse una vuelta por nuestra casa que ganará dinero

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 18 del mes de Diciembre del año mil novecientos veinticinco, a las once horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don ISIDORO MANSILLA, de treinta y cinco años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero, de nacionalidad Oriental, nacido en Flores domiciliado en esta Sección y doña SABINA RIBERO, de treinta y ocho años de edad, de estado soltera, de profesión labores del sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en Costa del Rosario, domiciliada en esta Sección.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—Juan E. Maranda: Oficial del Estado Civil.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.28 a 0.36 fresco según clase y 0.52 a 0.58 seco.

Pollos 0.80 a 1.00 yunta.

Huevos la docena 0.16.

Manteca.—Se cotiza de 0.70.

Miel. el litro 0.90

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de $ 0.80

Gallinas de 1.10 a 1.40 yunta

Cera.—0.65.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana. Cotizaciones y precios:

CUEROS VACUNOS SECOS

	anterior	último
Mataderos	$ 4.70	$ 4.75
Campo	» 4.55	» 4.60

IDEM VACUNOS SALADOS

	anterior	último
Novillos	» 5.80	» 6.20
Vacas	$ 4.80	$ 5.20
Vaquillonas	» 3.80	» 4.20
Terneras	» 2.00	» 2.20
Becerros	» 1.00	» 1.20
Nonatos	» 0.75	0.80

PIELES LANARES

	anterior	último
Lotes adtdos.	$ 5.80	$ 6.00
Corderitos	» 1.20	« 1.30
Cueros potro	» 2.60	» 2.80
Cerda	» 7.60	» 7.80
Pluma	» 3.00	» 3.20

Mercado de cereales

TRIGO	anterior	último
Superior	$ 7.05	» 7.10
Bueno	» 6.90	» 7.00
Regulares	» 6.60	» 6.80
Superiores del interior	$ 7.05	$ 7.10
Buenos id id	» 6.90	» 7.00
Regulares id id	» 6.60	» 6.80
De fideos sup.	» 4.50	» 4.60
Id id buenos	» 4.50	» 4.45
Id id regulares	» 4.30	» 4.35

PRODUCTOS AGRICOLAS

	anterior	último
Avena sup.	$ 3.00	» 3.10
Buena	» 3.00	» 3.10
Idem regular	» 2.80	» 2.90
Porotos de manteca	» 24.00	» 25.00

LA URUGUAYA

Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

—DE—

Martín Odriozola

Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña.

Masas y pastelería de todas clases—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre

MONTEVIDEO

Ferretería en general
Arados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para
toda clase de industrias
Aceites para automóviles
los renombrados «MOBILOILS»
Sulfato de cobre. Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»

Nafta ENERGINA

Kerosene AURORA

Hay en venta en casa de los agentes

Ackermann y Kuster.

COLONIA SUIZA.

Casa Zetune

Gran liquidación de mercaderías recién recibidas, a precios bajísimos que no admiten ninguna competencia

Crea de hilo retorcida de 2 metros de ancho precio el metro	$ 0.95
Madrás para familias pieza de 18 mets. 30 la pieza a	" 3.60
Alemanisco blanco ancho 1 met. 50. el metro	" 0.70
Cotín belga ancho 1 metro 60 precio el metro	" 0.65
Seda Lavable de varios colores para vestidos el metro por solo	" 1.05
» para sábanas ancho 1 metro y 50 precio el metro	" 0.65

Hay muchísimas mercaderías, todas a precios bajísimos

¡ATENCION! antes de comprar artículos de tienda consulten los precios y verán las baraturas de AMARAN ZETUNE. Nueva Helvecia.

Calle 18 de Julio, local que ocupaba la peluquería Ribeiro

Profesionales

Ernesto González Arce—Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional.

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia entre Treinta y tres y 25 de agosto ofrece sus servicios al público ya sea n defensas judiciales, trasmitación de Sucesiones. Testamenterías, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Público.

La Cooperación de Cremerías

paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

peso 0.80 el kilo de grasa butirométrica

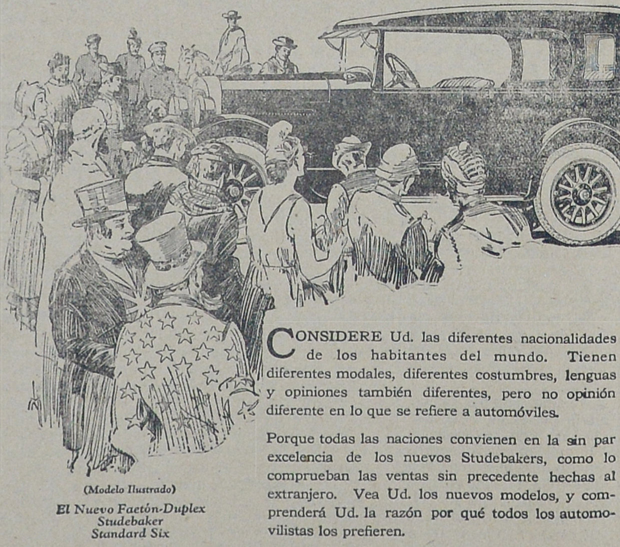
Vende la famosa desnatadora Sueca, marca VIKING al contado y a plazos sin recargar el precio. (Es la desnatadora que Vd. necesita **para trabajar bien**)

Facilitamos gratuitamente cualquier dato técnico o comercial relacionado con nuestro ramo. Sírvase escribirnos

«La Cooperación de Cremerías» Garillo y Cía.

MARMARAJA 2271. MONTEVIDEO.

Todo el Mundo Conviene



(Modelo Ilustrado)
El Nuevo Faetón-Duplex Studebaker Standard Six

Capota Plegadiza a opción

CONSIDERE Ud. las diferentes nacionalidades de los habitantes del mundo. Tienen diferentes modales, diferentes costumbres, lenguas y opiniones también diferentes, pero no opinión diferente en lo que se refiere a automóviles.

Porque todas las naciones convienen en la sin par excelencia de los nuevos Studebakers, como lo comprueban las ventas sin precedente hechas al extranjero. Vea Ud. los nuevos modelos, y comprenderá Ud. la razón por qué todos los automovilistas los prefieren.

STUDEBAKER

South Bend, Indiana, E. U. A.

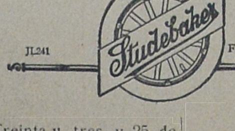
Faetón-Duplex Standard Six — Faetón-Duplex Big Six — Faetón-Duplex Special Six

Concesionario para Rosario, Carmelo y Palmira

AGUSTIN CIS

Agente local JOSE BERNATZKY Hijo

JL241



FABRICANTES DE VEHICULOS DE CALIDAD POR 73 AÑOS

G. GARCIA CAMILO

CONSTRUCTOR DE OBRAS

PRECIOS MODICOS — Teléfono 106 — N. Helvecia

pectivo impuesto, amparados pues de las franquicias que la ley acuerda para la exportación de los productos de frigorífico.

Conceptuó que era necesario proceder a una revisión de las leyes pertinentes a fin de adoptar las medidas concernientes de proteccionismo, haciendo moción en ese sentido.

Los establecimientos frigoríficos que gozan de franquicias y privilegios otorgados por el estado para la exportación de los productos luchan así con una importante ventaja,—desde luego injusta—contra los establecimientos industriales que están sujetos al pago total de patentes e impuestos.

Posiblemente el asunto planteado, será considerado con mayor detención en un acuerdo con el ministro de industrias.

Colazos de la visita

del príncipe de Gales

El gobierno del país hermano ha remitido un mensaje al Congreso, solicitando la sanción de un proyecto de ley, mediante el cual se abre a favor del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto un crédito de 202.998 pesos m/n, como ampliación del que se solicitara anteriormente, para atender el pago de los gastos efectuados con motivo de la visita del heredero de Inglaterra.

Ya anteriormente el Poder Ejecutivo había solicitado un anticipo de 400 mil pesos, lo que quiere decir que al gobierno de la República Argentina el regio huesped le costó la enorme suma de 602.998 pesos.

Si a esta cifra se le agregaran los demás gastos habidos con motivo de los agasajos tributados al Príncipe por la aristocracia bonaerense y el oro que se tiró en inútiles ostentaciones por la llamada sociedad distinguida, nos encontraríamos con una suma realmente fantástica, gastada sin ningún provecho.

Y pensar, que mientras se tira así el dinero como si nada faltara, una parte grande que vive en esa misma capital sufre las miserias más terribles.

Daños causados por el granizo

Nuevas granizadas han vuelto a caer en varios departamentos.

Se nos informa que Soriano ha debido soportar por ese motivo importantes daños y que ellos también alcanzaron a nuestro departamento.

Según parece no todas las pérdidas las deberá soportar el Banco de Seguros del Estado, porque éste a su vez tenía reaseguradas muchas polizas en compañías extranjeras.

Felizmente, los agricultores tienen ya una parte de su cosecha segada, en cuyo caso los que no tienen asegurado, en adelante no corren ya tanto peligro.

Posiblemente el próximo año el número de los seguros aumentarán en proporción apreciable.

El acorazado más grande

DEL MUNDO

Ha sido botado al agua el acorazado «Rondnen» que será el más grande del mundo, una vez terminado en el año 1927.

El desplazamiento lo limita el tratado de Washington a 35 mil tóneladas.

El fin de la Casa Stinnes

Para ayer estaba anunciada la clausura de la que hasta hace poco fué una de las más poderosas empresas europeas: la empresa Stinnes.

Muerto el hábil director de la fuerte empresa, pronto se sintió venir el derrumbe para terminar en una situación desastrosa.

Según las comunicaciones enviadas desde Alemania, la clausura fué resuelta en una reunión de acreedores, en la que se anunció que el activo era de 1.700.000 marcos, contra un pasivo de 17 millones.

Baja de la lana

La lana ha sufrido una regular baja en las últimas semanas, debido a la flojedad de las operaciones realizadas en el exterior.

La falta de compradores ha influído en plaza para que el textil sufriera un descenso aun mas acentuado en los últimos días, obteniéndose por algunos lotes de cruzas finas superiores alrededor de siete pesos los 10 kilos.

Se han realizado operaciones de escasa ímportancia en lanas merinas y cruzas medianas buenas entre 6 50 y 6.80 y $ 5.50 y 6.00 respectivamente.

En las demás clases de lanas ya sean con semillas o defectuosas y no estando bien acondicionadas no ha habido ningún interés por ellas, ni aun a precios muy bajos.

De acuerdo pues con los informes que se tienen, los valores del textil atraviesan por un momento malo reinando cierta desorientación.

Sabemos de importantes establecimientos que despreciaron precios muy buenos ofrecidos en conjunto y por una diferencia insignificante dejaron de realizar excelentes ventas.

Y en medio de la actual baja, hay quienes sostienen que en muy breve plazo las lanas en general volverán a afirmarse, atribuyendo la depreciación actual a manejos de los grandes especuladores que trabajan en mercados europeos y norte americanos.

La baja ha causado cierta alarma en campaña, donde una parte de los ganaderos la tienen todavía en sus depósitos, en espera del momento oportuno para la venta.

Nuevo presidente de la R. Suiza

Henry Haeberlín, Ministro de Justicia, ha sido elegido presidente de Suiza para 1926

Dicho nombramiento ha causado en general excelente impresión por tratarse de un elemento muy preparado y de sereno criterio.

Se espera que el nuevo mandatario hará un gobierno ejemplar, como casi todos los de los últimos años.

Himno Nacional Alemán

La Legación de Alemania ha comunicado oficialmente al Ministerio de Relaciones Exteriores

A V I S O

El Concejo Auxiliar, pone en conocimiento que las personas que tengan cuentas con éste Auxiliar se sirvan presentarlas en esta Oficina antes del 31 del corriente mes.—Nueva Helvecia, Diciembre 1925.

El Secretario.

---

que el Himno Nacional del Estado Alemán es el «Deutschland, Deutschland über alles» (Alemania, Alemania sobre todo), que ha sustituído al antiguo Himno Nacional «Heil Dir in Siegerkranz» (Yo te saludo, coronado en la victoria).

Mortalidad infantil

Preocupa hondamente al cuerpo médico y a los altos poderes del Estado, la alarmante cantidad de fallecimientos que se vienen produciendo en los niños.

Bien pocos días hace, que en el seno del Ejecutivo Colegiado se consideró ese delicado problema social con el fin de buscarle alivio inmediato, emitiendo interesantes opiniones respecto a las causas del mal.

Distinguidos médicos emitieron sus opiniones sobre la importante cuestión debatida llegando los más a la conclusión de que la mortalidad infantil se debe en primer término a las deficientes condiciones de higiene en que viven y a las pésimas condiciones en que se expende la leche.

Entre esos médicos se encuentra el especialista en enfermedades de niños doctor Roberto Berro, quien se expresó al respecto en los siguientes términos: «La alimentación mala, a menudo bizarra y absurda es el factor más conocido. El mal consejo, la obra de la comadre o el curandero, privan al niño del pecho materno, que es el seguro de vida que nunca falla; y en seguida, la leche en malas condiciones, concluye la obra, en cuanto llega el período de los grandes calores».

Deportivas

¡Maragatos campeones!

Se habían clasificado finalistas, los representantes de San José y Montevideo, los primeros con un punto de ventaja.

El match tuvo un resultado como lo suponíamos de antemano, y lo predecíamos en nuestra edicion del sábado. Ambos contrincantes son de una técnica perfecta, pero de un juego lento y poco peligroso debido a la acción de los delanteros que no rematan en la forma que sería práctico.

Así, pues, que transcurrieron los noventa minutos de juego muy entusiasta, sin que ninguna de las ciudadelas fuera batida.

Con la ventaja que llevaba San José, en la tabla de posiciones, se clasificó campeón, con un punto más a su favor que Liga Nacional.

Vayan, pues, a los footballers amigos de la ciudad maragata, nuestras sinceras felicitaciones, las que hacemos extensivas a la afición local, que vivirá una nueva hora de júbilo con la segunda conquista del título de campeones del Sur.

De quién la culpa?

Hemos escuchado a las dos partes, pero, no hemos podido llegar a la conclusión de quién fué el culpable de que el partido anunciado para el domingo entre los empleados de la Casa Greising y Panaderías Unidas no se halla realizado. Hablamos con los panaderos y nos dijeron que a los señores que se habían permitido arrojar el guante, «les había entrado el chucho y se habían arrollado como matambre para fiambre». Conversamos con algunos representantes de la Casa Greising y nos manifestaron de que un gesto de galantería de ellos había sido el motivo de la postergación, pues, sus adversarios arguyendo el excesivo calor actual, pidieron la postergación del encuentro, hasta llegado tiempo más propicio...

Sabido es que en este partido se pensaba disputar como trofeo, un suculento almuerzo con todos sus «accesorios»; así, pues, que creemos corresponde aquello de «¡machetes, a la baina!»

La verdad sea dicha tarde, pero sea dicha

Mucho bregamos oportunamente, con el entusiasmo que nos dá el profundo amor que sentimos por el pedazo de tierra en que venimos pasando largos años de nuestra vida, por el departamento de Colonia, cuando se habló de que dicho departamento llevaría su representación al gran certamen del Sur, que acaba de terminar, a fin de que a él fuéramos con nuestra mayor potencialidad deportiva, para alcanzar una posición honrosa, en consonancia con los prestigios que nos cabe dentro del football nacional. Cuando se plantearon las cosas para llegar a un arreglo, sostuvimos la tésis planteada por la Liga Helvética, pensando que era la mejor, para llegar a una finalidad práctica. Los contrarios a ella la rechazaron e hicieron que nuestra autorídad deportiva, por razones harto conocidas tuviera que desertar de la Asociación de Ligas de Colonia, viéndose pribada ésta de un hermoso plantel de jugadores que nuestro solar cuenta. En aquel entonces, lo que proponía la Liga Helvética, se consideraba una aberración, un disparate, y era poco más o menos lo que hoy un colega rosarino, dice a raíz del fracaso del combinado de Colonia en este párrafo: «Siquiera sea para que otra vez se dispongan las cosas de mejor modo, y ya que en manera alguna debió corresponder a Colonia tan deplorable suerte, pues, Rosario solo, pudo dar mejor perfomance que el celebérrimo combinado...»

En realidad, los deportistas locales, pronosticaron un fracazo para un team que fuera formado con jugadores de todas las ligas afiliadas a la Asociación de idem de Colonia, por que no era posible en una emergencia como esta proceder con contemplaciones. La sola, la única aspiración era llevar el más poderoso conjunto que se batiera con buen resultado contra los fuertes competidores que intervenían en el certamen. Para ello se propuso un concurso departamental y la Liga vencedora de dicho concurso encargarse de la preparación del cuadro, pues este debía ser el ganador, integrado por elementos que se hubieran destacado netamente en los otros team. Esta, pues, hubiera sido la mejor forma de hacer las cosas bien, y de conseguir un lucido papel para Colonia. No, como se hicieron las cosas, formándose un cuadro que era una verdadera vergüenza, y que fué vencido por mayor cantidad de goals por nuestros poderosos teams, Artesano y Nacional, que en el propio certamen.

El Dr. Martínez Pueta

En su estada en ésta el distinguido médico nombrado, se ocupó en el cumplimiento de una misión que le había sido encomendada por el Consejo del Football. Se trata de la realización de algunas gestiones tendientes a la unificación del football departamental. Existe, pues, el propósito, de parte de los dirigen-

tes del popular deporte, que en Colonia se haga una Asociación de Ligas, en que estén afiliadas todas las instituciones del departamento, los que formarían un consejo directriz, que tendría la representación de éstas, ante las autoridades superiores.

Parece que la idea fué acojida entre nosotros en muy buena forma, mostrándose nuestros dirigentes muy de acuerdo, con la idea expuesta.

El concurso de natación que organiza Artesano

Mucho interés ha despertado entre los afiliados a esta simpática entidad, el concurso de natación que se realizará en la Laguna Gilomen el domingo 10 de Enero próximo.

Con ese motivo, varios entusiastas aficionados a este sano deporte han iniciado su entrenamiento, lo que hace preveer, que en dichas pruebas intervendrán un buen número de competidores, lo que indudablemente las hará más interesontes,

Ha causado también la mejor impresión la indicación hecha por la comisión respectiva, referente al tipo de trajes de baño que necesariamente deben usarse.

Para fecha muy próxima se anuncian otros concursos en la misma laguna, lo que quiere decir que los aficionados tendrán excelentes programas.

El baile anunciado para después de efectuado el concurso, ha despertado asi mismo mucho entusiasmo entre las familias, que de seguro concurrirán con el ánimo de siempre al hermoso paraje señalado.

Campeonato de tennis

De acuerdo con el aviso que publicamos en otro lugar mañana se efectuará una reunión en el Hotel Suizo con el fin de organizar el campeonato de tenis que se jugará en la cancha del nombrado establecimiento.

He aqui las bases que regirán para dicho campeonato:

Art. 1.° Este campeonato se jugará en «Singles» y en cancha chica.

Art. 2.° Podrá participar en este certamen toda persona aficionada, con excepción de profesionales.

Art. 3.° Dicho campeonato se regirá por los reglamentos de la Educación Física Nacional, cuyos partidos se jugarán invariablemente los dias domingos de tarde en la cancha de Tennis del Hotel Suizo, haciéndose presente a los señores competidores, que no presentándose en los respectivos partidos a jugarse perderán 2 puntos.

Art. 4.° En caso de empate, habiendo suficiente luz, los jugadores deberán jugar otro u otros partidos hasta su desempate. En caso de suscitarse algunas dudas éstas serán apeladas al jurado, siendo los fallos del juez o árbitro inapelables.

Art. 5.° En éste torneo serán disputadas tres artisticas medallas, discernidas como siguen: primer premio medalla de oro al que tenga mayor número de puntos y que es considerado campeón del gran certamen deportivo. Segundo premio, una medalla de oro y plata, tercer premio una medalla de plata. Las mencionadas medallas estan designadas para ser disputadas en el año 1926.

Nacional F. C.

Sabiendo que son muchos los que han ofrecido enviar últimamente donativos para la kermesse a realizarse en los dias 24, 25, 26 y 27 del corriente, se ruega que a fin de la mejor organización de ésta, sean entregado lo más pronto posible.—LA COMISION.

No vamos a caber en el mundo

Según los datos publicados por las oficinas del Instituto Internacional de Estadística de La Haya, las guerras, la gripe y los terremotos, que han castigado al mundo durante la último década, no han hecho ninguna mella en el aumento progresivo de la población del mundo. Está visto, como las cosas sigan así, dentro de poco, y sobre todo, si gracias a Voronoff triplicamos la duración de la vida, no vamos a caber.

En el viejo mundo es donde la población es más densa; pero, en cambio, en el nuevo es donde se registran el mayor aumento de habitantes.

El 1910 la población del globo era de 1.600 millones de habitantes y en 1924 nada menos que de 1.80: millones.

El crecimiento de población en América es de 26 por 100. Siguen en importancia por este orden: Asia Oceanía y Africa. Europa figura en último lugar, con el 10 por ciento de aumento.

Una nieta de Artigas en la miseria

No es esta la primera vez que nos ocupamos de la pobre nieta del precursor de nuestra nacionalidad que desde hace un tiempo vive en la mayor miseria.

La señora Francisca Artigas de Mieres, según refiere un colega metropolitano, ha pasado muchas privaciones y las está pasando aún, después que la población salteña la recibió con toda clase de honores, agasajándola en forma entusiasta.

Varias fueron, según se dice, las personas de significación de la nombrada ciudad que le ofrecieron en los primeros días toda de ayudas a fin de que la infeliz anciana pasara holgadamente sus últimos años de vida.

Sin embargo no cumplieron la promesa hecha y la pobre viejita ha debido dirigirse a la Cámara de Representantes solicitando una pensión en su carácter de nieta del que fué glorioso general Jose G. Artigas, acompañando al efecto los documentos correspondientes.

Es una vergüenza que la única descendiente de nuestro más grande héroe esté pasando miserias en su propia patria, por la indiferencia odiosa de sus hijos, que no han mirado én muchos casos para tirar el oro a manos llenas y que se detienen ahora para desprenderse de una mísera cantidad, con el fin de socorrer á la que el amor a la tierra la trajo de nuevo al Uruguay con el fin de pasar tranquila su gloriosa ancianidad.

Las elecciones en Colonia

La Junta Electoral terminó el escrutinio en el departamento, obteniendo los nacionalistas una mayoría aproximada a 800 votos.

De acuerdo con el resultado del escrutinio general, la Junta Electoral ha proclamado diputados al Dr. Alvaro R. Vázquez, señor Alfredo J. Solares y agrimensor José Francisco Saravia por el partido nacional y señor Eofelio de Dovitiis, doctor Abelardo Carnelli y doctor Garbarino por los colorados batllistas.

Al señor Rogelio V. Mendiondo lo proclamará oportunamente la Corte Electoral.

Cansada de la vida

En Costa del Colla lugar de su residencia, puso fin a su existencia ahorcándose, la señora Elina Fernández de Abreu, que contaba la edad de 66 años.

No se conocen las causas que indujeron a la extinta a tomar tan extrema resolución.

Por Alfredo Carbajal

Llevóse a cabo el pasado domingo en el local del señor Mendaña el anunciado remate de muebles y útiles, vendiéndose éstos en su casi totalidad.

Ayer tuvo lugar el remate de la propiedad de la sucesión de Conrado Marfurt, ubicada frente a la del señor Conrado A. Gubler, en una excelente altura.

De dicha propiedad compuesta de algo más de siete hectáreas con poblaciones y demás mejoras, fué comprador el señor Romualdo Méndez por la suma de seis mil pesos sobrepasando la base en $ 2.500.

Mañana jueves se efectuará el remate feria en el local Rosario del señor Doroteo Bentancour, de acuerdo con el detalle que dimos a conocer en nuestra edición anterior.

Es muy probable que entren a la pista algunos otros lotes de ganado que no pudieron aparecer en el catalago.

El proximo domingo se rematará la propiedad del señor Pedro Zabala; situada en un espléndido lugar y a pocos minutos de esta Villa; compuesta de poco más de siete hetareas de inmejorable campo, edificios y demás mejoras.

Vida social

La gran kermesse de Nacional

Como informábamos en nuestro número del sábado, muchas donaciones está recibiendo la comisión organizadora de la gran kermesse que ha beneficio del Club Nacional de Football se realizará en los salones de los señores Naviliat Hnos. los días 24, 25, 26 y 27 del corriente.

He aqui una nueva nómina de donantes:

Señoritas Hodel Gfeller, Rosa P. de González, Regina Moreno, Roberto Lovazzano, Elda Klapenbach, Maruja Moreno, Juan Gubler, María Suárez, Mario Bolivar Silva, Joaquin Vidal e hijo, Humberto Jourdán, Teresa Gilomen, Berta Häberli, Nelly Häberli Hohl, Dorita Verde, Pascuala L. de Salomón, Pedro y Cirilo Peraza, Benigna R. de Prieto, presbítero Carlos Sugliani, Osvaldo Aníbal Greising Mendaña, Lorenzo González (hijo), Gregorio Manevich, Juanita Gardiol, Amalia Robert, Clara Pino, Faggioni y Cía. Julia Häberli, Elisa S. de Häberli, Carmen y Magdalena Carbajal, Juan Mauri y familia, Luisa Badell, Julio Mailhos, Cata Mallarini, Domingo Burwood, Gioscia Hnos., Heider y Fornio, Tuñ Acle, Oscar E. Greising, Sofía y Ruht Schüsselin, María A. de Perazza, Prudencio Bordón, Nilo y Erpirio Viera, Elvira y Sara Werner, Simona C. de Ramos, Ida y Olga Reisch, Carlina G. de Mallarini, José L. Simón, Juan Nocetti, Federico Nollenberger, Juan E. Pallan, H. Mercader, Carlos Vega Helguera, María Halter e hija, Antenor Laria, Amanda B. de Laria, María C. de Bilat, Clarisa Eugster, Isabel Bilat de Duomarco, Olga y Luisa Ingold, Felipa Telechea, Adela B. de Naviliat, Olga Bilat, Matilde N. de Bilat, José Bernatzky, Magirena, Cobo y Cía, M. Gluckman, María Lepratti, Rufino Cuadrado y familia, Alicia Vila, Familia Nocetti, María Mercedes Carbajal, señoritas Baillo Carbajal, señoritas de Beda, José Nocetti.

Dado el enorme entusiasmo que ha despertado entre los afiliados y simpatizantes de la vieja y prestigiosa entidad alba, cabe esperar que la kermesse que mañana se iniciará obtendrá un éxito resonante.

El baile del globo

Mucha animación ha despertado entre el elemento joven de nuestro ambiente, el anuncio del gran baile que tendrá lugar el 31 del corriente en los salones del Centro Helvético.

El baile del globo, ha hecho que muchas parejas se apresten a disputar el premio que se ofrece en la artística danza, siendo ya muchas las anotaciones hechas al respecto.

De fiesta

El domingo la profesora de piano señorita Adelina Calvi, obsequió a sus discípulas con una fiesta campestre, en el monte del señor Gilomén.

Con este acto clausuró el año de estudio la estimada profesora, que con tan crecido número de estudiantes cuenta a su cargo.

En C. Española. Función de beneficio

La compañía Loyal-Lestrade dió el pasado sábado una función que tenta proyectada a beneficio de la entidad deportiva del paraje, denominado Club Central.

Debido a circunstancias especiales la concurrencia fué relativamente escasa, premiando con aplausos los distintos números del programa que fué cumplido a satisfacción.

Para el sábado y domingo próximo se anuncian dos nuevas funciones de beneficio habiendo confeccionado la citada compañía nuevos e interesantes números que de seguro agradarán al respetable.

El Petit Cirque se encuentra instalado próximo al Comercio de los señores Duhalde Hnos.

El Coro Concordia

El domingo se llevó a cabo una fiesta campestre, entre los elementos que participan en la conocida sociedad del epigrafe.

En la más grata animación pasaron el dia en un ambiente de amena camaradería los numerosos asistentes, regresando en las últimas horas de la tarde, gratamente impresionados.

Centro «La Paz».—Próxima excursión

La simpática entidad social «La Paz» con sede en la vecina población del mismo nombre, organiza actualmente una interesante excursión que se llevará a cabo en el «Feliz Fortuna» el viernes 1.° de Enero próximo.

Dicha embarcación partirá con los excursionistas del puerto Concordia, siguiendo para el puerto Rosario.

La feliz iniciativa ha despertado mucho entusiasmo entre los afiliados y simpatizantes del nombrado centro.

Biógrafo Hotel Suizo

Como de costumbre, este cine sigue siendo marco de agradables reuniones sociales. En la función del último domingo asistió un crecido núcleo de familias locales y veraneantes de los hoteles.

Esta empresa comunica al público que debido a las festividades próximas de Navidad y fin de año, ha resuelto suspender la función correspondiente a la del domingo próximo 27, reanudándose luego las funciones los dias domingos como de costumbre.—X.

De Tarariras

Según se nos informa, la sociedad de Tarariras piensa festejar dignamente la próxima Noche Buena. Con tal motivo se ocupa actualmente de la organización de un baile el que tendra lugar en la noche del 24, en el local social de la simpática sociedad «Centro Tararirense».

Luto blanco

Los esposos Schöpf-Roth han tenido la desgracia de perder a la menor de sus hijas llamada Ilma Yolanda.

A sus afligidos padres nuestras condolencias.

Necrológicas

Falleció el domingo en San José después de haber sufrido una delicada intervención quirúrgica el vecino de Escudero señor Francisco García.

Una vez más la ciencia ha debido ceder paso a la Parca traidora que arrebata para siempre de su hogar a un hombre joven y bueno, dejando a su compañera e hijos en el mayor desconsuelo.

Persona muy estimada por sus nobles prendas de carácter, su inesperado fallecimiento produjo hondo pesar en el extenso círculo de sus relaciones donde supo conquistarse generales simpatías.

Haya paz en su tumba y consuelo para sus atribulados deudos.

—A una avanzada edad, y después de soportar las alternativas de una grave enfermedad, dejó de existir en las últimas horas de la tarde del lunes la señora María Casco.

La extinta era una señora modesta cuya larga vida fué de trabajo; le sorprende la muerte en medio de la mayor estimación de sus numerosas relaciones.

Sus mortales despojos fueron sepultádos en el Cementerio Católico, donde fueron llevados seguidos de un crecido cortejo.

Paz en la tumba de la buena anciana y lleguen a sus deudos nuestras palabras de condolencia.

Viajeros

De la capital se encuentra en ésta con el fin de pasar una temporada el joven estudiante Mario Simón.

—Estuvieron en ésta de Arroyo Grande el señor José M. Urdampilleta su señora esposa Graciana I. de Urdampilleta y su hijita.

—Regresó a Buenos Aires después de pasar varios días en ésta la señorita Nelly Dussing.

—De Cufré nos visitó el joven Ubaldo Cestau.

—De Colonia Española los señores Raul y Saul Cestau.

—De Colonia estuvieron en ésta los señores Antonio Martinez Garat y Rodolfo Mendivil.

—De E. Pintado estuvo en ésta el señor Gerardo Urdampilleta.

—De Cufré el señor Guillermo Ackermann.

—De Escudero el señor Emilio Räber.

—De Costa de Cufré nos visitó la señora Isabel H. de Hirssigger y su hija Clementina.

—De Costa del Rosario el señor Juan Jubero.

—Vino de Montevideo el joven Carlos Iduate.

—De La Laguna Carmelo nos visitó el señor Fernando J. Carballo.

—Estuvo de Cufré el señor Juan Gugelmeier Mischler.

—Del mismo punto el señor Feliciano Bilat y su señorita hija Olguita.

—De Colonia Española nos visitó la señorita María Pérez Zerpa y la niña Potola Pérez.

—Estuvo de Rosario la señora Máxima Orgoroso de Sierra, acompañada de su hijito Héctor y su sobrinita Monola Ourtiaga.

—Del mismo punto el escribano Francisco Barredo Llugain.

—De San José estuvo en ésta el señor Alfredo González.

—Nos visitó de la misma ciudad el joven José Tappa.

—Con destino a Montevideo se ausentó el señor Mauricio Canetti en compañía de su familia.

Campeonato de tennis

Se invita a los señores jugadores para que asistan a la reunión que tendrá lugar el próximo jueves 24 a las 22 horas en punto, en el Hotel Suizo en la que será tratado todo lo concerniente a este interesante torneo en perspectiva, que sin duda será bien recibido por todos los aficionados a este viril y sano deporte.

Se ruega concurrir indefectiblemente.—La Comisión.

Nueva Casa de Modas

Ha quedado establecida en nuestra Villa una nueva casa de modas, confecciones y anexos denominada «La Central» que sará atendida por sus propietarias señoritas Cora Carbajal Sanchez y Renée Calvi.

La nueva casa está establecida en la calle 25 de Agosto frente a la plaza pública local que ocupó la FARMACIA CALVI

FOLLETIN 56

Por I. A.

EL PARAISO de las mujeres

CAPITULO XXIII

CONCLUSION

Lucia sus galas la primavera del año 1900, y las dos amigas discurrian por la recién plantada alameda que debía unir las propiedades de ambas. Lord Welt y Guillermo habían ido a Sevilla en el carruaje de Jacinta, y los niños esperaban su regreso con impaciencia, seguros de que les traerían juguetes y dulces. El sol había declinado mucho, y la brisa era perfumada y fresca.

—¡Cuanto tarda papa!—exclamó Carlitos que ya había cumplido cuatro años y medio.

—No seas impaciente ¿querías tú que salieran de Sevilla con todo el sol?

—¡Ya están ahí!—exclamó Jacinta con tanta alegría como si hubiera sido una niña, y echo a correr llevando a Carlitos de la mano, al encuentro del carruaje.

Al detenerse éste, notó Jacinta que el lord estaba triste y preguntó alarmada:

—¿Qué ocurre?

—Una desgracia,—dijo Guillermo,—que el hijo de don Eduardo, que estaba en el Transwal combatiendo contra los boers, ha muerto en una de las últimas batallas

El dolor del padre era legítimo, siquiera éste tuviera agravios de su hijo, y todos lo respetaron.

Pasaron quince días, y una mañana dijo el lord a Jacinta.

—¿Quieres ser mi esposa?

Tan de sorpresa le cogio a la joven la pregunta, que no supo que contestar.

—¿Has oído lo que te he dicho?

—Sí, lo he oído; pero como esa pregunta . .

—¿Por qué no esperabas?

—Porque no me la habías hecho en dos años, y . . .

—Tienes razón, y justo es que te diga porque no te la he hecho hasta hoy.

—No tienes que darme explicación alguna: lo que has hecho, bien hecho está.

—Asi lo he creído yo, y si no, escucha: No he querido esclavizarte con un lazo indisoluble en tanto que no he tenido una fortuna que ofrecerte: he querido que conservaras tu libertad, tu independencia, mas absolutas. Pero hoy, que por azares del destino, vuelvo a ser dueño de mis Estados y de mis rentas; sin que la ley me imponga trabas ni herederos obligados, quiero que sean para ti.

—¡Siempre generoso siempre noble!—exclamó la joven abriéndole los brazos.

—¿Aceptas?

—Si, hombre, si, acepto no por tu caudal, sino por ser tu esposa, por llevar tu nombre.

El matrimonio de lord Welt y de Jacinta se celebro en Londres tres meses después con toda ostentación; pero los contrayentes fijaron su residencia habitual en Sevilla, con el proposito de ir a Londres una vez al año en su yate, aprovechando la época del tiempo

Tanto Jacinta como Remedios habían conseguido llegar a los umbrales del paraiso; pero como su puerta esta cerrada a los mortales.

FIN
